

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DOROHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



HOTĂRÂRE

privind asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial

Consiliul Local al municipiului Dorohoi, județul Botoșani, întrunit în ședința extraordinară de îndată la data 04.12.2020.

- analizând referatul de aprobare și Raportul de specialitate nr. 15923/02.12.2020, întocmit de Direcția patrimoniu, prin care se propune aprobarea Acordului de asocierea încheiat între Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial;

- având în vedere prevederile art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. e), alin. (4) lit. a) alin. (7) lit. e), f) și p) și alin. (9) – privind Codului Administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

- motivat de avizul favorabil al comisiilor de specialitate din structura Consiliului Local al municipiului Dorohoi

- în temeiul art.139 alin. (3) lit. a) din Codul Administrativ;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă asocierea Municipiul Dorohoi cu SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial, pentru perioada 01.12.2020-01.02.2020.

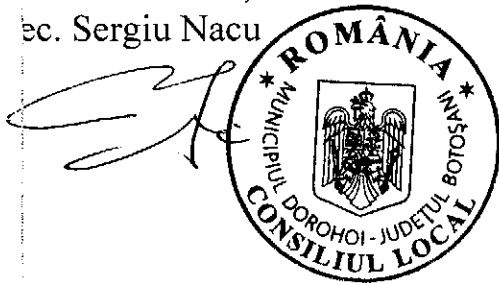
Art. 2. Se aprobă Acordul de asociere încheiat între Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL –în forma prevăzută în Anexa nr. 1, parte integrantă din prezenta

Art.3. Primarul municipiului Dorohoi prin Direcția Patrimoniu -prin Serviciul de specialitate, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Art.4. Prezenta hotărâre se va comunica:

- Instituției Prefectului Județului Botoșani;
- Primarului municipiului Dorohoi;
- Direcției Patrimoniu;
- SC ARIS BABY-PARK SRL;
- Mass-mediei locale.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
CONSILIER,**
ec. Sergiu Nacu



**Contrasemnează,
SECRETAR General al UAT Dorohoi**
jr. Ciprian Dohotariu

Nr. 255 /04.12.2020
Dorohoi



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DOROHOI

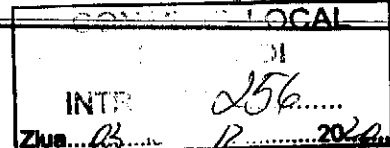
GRIGORE GHICA 34
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



ROMÂNIA
CONSILIUL LOCAL

PROIECT



HOTĂRÂRE

privind asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial

Consiliul Local al municipiului Dorohoi, județul Botoșani, întrunit în ședința extraordinară de îndată la data 04, 12.2020.

- analizând referatul de aprobare și Raportul de specialitate nr. 15923/02.12.2020, întocmit de Direcția patrimoniu, prin care se propune aprobarea Acordului de asociere încheiat între Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial;

- având în vedere prevederile art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. e), alin. (4) lit. a) alin. (7) lit. e), f) și p) și alin. (9) – privind Codului Administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

- motivat de avizul favorabil al comisiilor de specialitate din structura Consiliului Local al municipiului Dorohoi

- în temeiul art.139 alin. (3) lit. a) din Codul Administrativ;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă asocierea Municipiul Dorohoi cu SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial, pentru perioada 01.12.2020-01.02.2020.

Art. 2. Se aprobă Acordul de asociere încheiat între Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL –în forma prevăzută în Anexa nr. 1, parte integrantă din prezenta

Art.3. Primarul municipiului Dorohoi prin Direcția Patrimoniu -prin Serviciul de specialitate, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Art.4. Prezenta hotărâre se va comunica:

- Instituției Prefectului Județului Botoșani;
- Primarului municipiului Dorohoi;
- Direcției Patrimoniu;
- SC ARIS BABY-PARK SRL;
- Mass-mediei locale.

INIȚIATOR
PRIMAR,
ing. Dorin Alexandrescu



AVIZAT PENTRU LEGALITATE
SECRETAR GENERAL al UAT,
jr. Ciprian Dohotariu



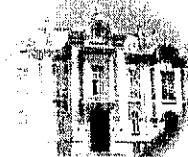
Nr. _____ / _____
Dorohoi



ROMANIA
MUNICIPIUL DOROHOI

GRIGORE GHICA 24
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)810130
Tel.: +40(231)810133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



ROMANIA

Nr. 15923/02.12.2020

REFERAT DE APROBARE

la Proiectul de hotărâre privind asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial

Doamnelor și domnilor consilieri locali,

Prin cererea înregistrată la Municipiul Dorohoi cu nr. 15923/21.10.2020, **SC ARIS BABY-PARK SRL solicită aprobarea în vederea amplasării unui patinoar cu gheață artificială pe perioada decembrie 2020 - ianuarie 2021.**

Analizând această solicitare, precum și faptul că în anul 2020 pandemia creată de virusul COVID 19 a împiedicat autoritățile locale să ofere copiilor și tinerilor posibilitatea de a-și petrece timpul liber în condiții normale, nefiind organizate nici manifestările culturale cu care dorohoiienii au fost obișnuiți an de an, considerăm că această propunere reprezintă o posibilitate de a oferi multor dorohoieni ocazia de a se bucura, pe cât posibil, de perioada sărbătorilor de iarnă.

S-a propus ca montarea patinoarului artificial să se facă în zona parării taxi de pe pietonalul Grigore Ghica, zonă care, prin deschiderea existentă, poate oferi și posibilitatea respectării normelor impuse de autorități pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus.

Pentru realizarea acestui obiectiv s-a identificat ca modalitate legală încheierea unui Acord de asociere între Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, care va cuprinde în clauzele sale și responsabilitățile părților în cadrul acordului, respectiv:

a) SC ARIS BABY-PARK SRL se obligă:

- să monteze patinoarul artificial și să asigure funcționarea acestuia în condiții de siguranță, fără a produce avarii zonei în care se amplasează;
- să asigure acces gratuit pe patinoar elevilor și copiilor din municipiul Dorohoi, după un program stabilit de comun acord între cele două părți contractante;
- să respecte normele impuse pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus;
- să suporte contravaloarea eventualelor avarii sau deteriorări ale amplasamentului.

Municipiul Dorohoi se obligă:

- să pună la dispoziția SC ARIS BABY-PARK SRL amplasamentul convenit;
- să suporte contravaloarea consumului de energie electrică necesară exploatarei în bune condiții a patinoarului;
- să informeze asociatul cu privire la toate modificările care intervin în ceea ce privește măsurile pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus;
- să asigure salubritatea zonei;
- să permită SC ARIS BABY-PARK SRL să organizeze activitatea de alimentație publică specifică (comercializare vată de zahăr, pop corn, ceai cafea etc.).

În acest sens inițiez *Proiectul de hotărâre privind asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial, care îndeplinește condițiile legale pentru dezbateră și adoptarea sa în ședința consiliului local.*

PRIMAR AL MUNICIPIULUI DOROHOI,
ing. Dorin Alexandrescu





PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI DOROHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DORHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)610130
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



ROMÂNIA

Nr. 15923/02.12.2020

Vizat,
Director executiv,
ec. Gavril Elena

Se aprobă,
PRIMAR,
ing. Dorin Alexandrescu

RAPORT DE SPECIALITATE

**la Proiectul de hotărâre privind asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS
BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial**

Prin cererea înregistrată la Municipiul Dorohoi cu nr. 15923/21.10.2020, **SC ARIS BABY-PARK SRL solicită aprobarea în vederea amplasării unui patinoar cu gheață artificială pe perioada decembrie 2020 - ianuarie 2021.**

În conformitate cu prevederile art.129(9) lit.a din Codul administrativ, consiliul local hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local.

Analizând această solicitare, precum și faptul că în anul 2020 pandemia creată de virusul COVID 19 a împiedicat autoritățile locale să ofere copiilor și tinerilor posibilitatea de a-și petrece timpul liber în condiții normale, nefiind organizate nici manifestările culturale cu care dorohoiienii au fost obișnuiți an de an, considerăm că această propunere reprezintă o posibilitate de a oferi multor dorohoieni ocazia de a se bucura, pe cât posibil, de perioada sărbătorilor de iarnă.

Propunem ca montarea patinoarului artificial să se facă în zona parării taxi de pe pietonalul Grigore Ghica, zonă care, prin deschiderea existentă, poate oferi și posibilitatea respectării normelor impuse de autorități pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus.

Pentru realizarea acestui obiectiv s-a identificat ca modalitate legală încheierea unui Acord de asociere între Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, care va cuprinde în clauzele sale și responsabilitățile părților în cadrul acordului, respectiv:

- a) SC ARIS BABY-PARK SRL se obligă:
- să monteze patinoarul artificial și să asigure funcționarea acestuia în condiții de siguranță, fără a produce avarii zonei în care se amplasează;
 - să asigure acces gratuit pe patinoar elevilor și copiilor din municipiul Dorohoi, după un program stabilit de comun acord între cele două părți contractante;

să respecte normele impuse pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus;

să suporte contravaloarea eventualelor avarii sau deteriorări ale amplasamentului.

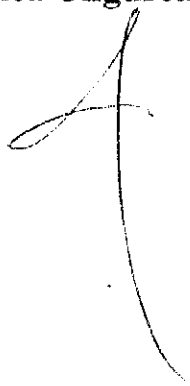
b) Municipiul Dorohoi se obligă:

- să pună la dispoziția SC ARIS BABY-PARK SRL amplasamentul convenit;
- să suporte contravaloarea consumului de energie electrică necesară exploatării în bune condiții a patinoarului (estimativ, consumul pe întreaga perioadă va fi de 2500kw, la un preț de 0,5 lei/kw);
- să informeze asociatul cu privire la toate modificările care intervin în ceea ce privește măsurile pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus;
- să asigure salubritatea zonei;
- să permită SC ARIS BABY-PARK SRL să organizeze activitatea de alimentație publică specifică (comercializare vată de zahăr, pop corn, ceai cafea etc.).

În acest sens a fost întocmit *Proiectul de hotărâre privind asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial*, care îndeplinește condițiile legale pentru dezbateră și adoptarea sa în ședința consiliului local.

**Directia Patrimoniu,
Director,**

ing. Corolea Ungureanu Sava Daniel





PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI DOROHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.botoasani.ro

Fax: +40(231)611310
Tel: +40(231)610133

mailto:primaria.dorohoi@primaria.dorohoi.ro



ROMÂNIA

Anexa nr. 1 la HCL nr. 255/04.12.2020

CONTRACT DE ASOCIERE



Între **Municipiul Dorohoi**, cu sediul administrativ în Municipiul Dorohoi, str. Grigore Ghica nr. 34, județul Botoșani, prin Primar ing. Dorin Alexandrescu și Director executiv, ec. Gavril Elena,

și

SC ARIS BABY-PARK SRL, cu sediul social în municipiul Botoșani, str. Iuliu Maniu nr. 47, județul Botoșani, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J7/165/2020 județul Botoșani, având CUI prin reprezentant Michail Lichiardopol legitimat cu C.I. seria nr. a intervenit următorul *contract de asociere*,

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1 Obiectul contractului îl constituie asocierea părților semnatare în vederea asigurării funcționării unui patinoar artificial în centrul municipiului, în condițiile prevăzute conform HCL nr. ____/____ privind asocierea dintre Municipiului Dorohoi cu SC ARIS BABY-PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial, în perioada 01.12.2020-01.02.2021.

II. DURATA CONTRACTULUI

Prezentul contract de asociere intră în vigoare la data de 01 decembrie 2020 – 01 februarie 2021.

III. OBLIGAȚILE PĂRȚILOR

a) Municipiul Dorohoi se obligă:

- să pună la dispoziția SC ARIS BABY-PARK SRL amplasamentul convenit;
- să suporte contravaloarea consumului de energie electrică necesară exploatării în bune condiții a patinoarului(estimativ, consumul pe întreaga perioadă va fi de 2500 kw, la un preț de 0,5 lei/kw);
- să informeze asociatul cu privire la toate modificările care intervin în ceea ce privește măsurile pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus;
- să asigure paza și ordinea publică;
- să asigure salubritatea zonei;
- să permită SC ARIS BABY-PARK SRL să organizeze activitatea de alimentație publică specifică (comercializare vată pe zahăr, pop corn, ceai cafea, etc)



b) SC ARIS BABY-PARK SRL se obligă:

- să transporte și să monteze patinoarul artificial în spațiul stabilit și să asigure funcționarea acestuia în condiții de siguranță, fără a produce avarii zonei în care se amplasează;
- să suporte contravaloarea eventualelor avarii sau deteriorări ale amplasamentului;
- să monteze vestiarul și să întrețină;
- să asigure asistență tehnică;
- să asigure personal specializat, cu experiență profesională, în vederea administrării patinoarului;
- să respecte normele impuse pentru reducerea riscurilor de îmbolnăvire cu noul Coronavirus;
- să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor precum condiții de siguranță în exploatare, în protecția muncii și protecția mediului;
- să permită accesul gratuit elevilor și copiilor din Municipiul Dorohoi, după un program stabilit de ambele părți;
- se preocupă de asigurarea condițiilor de siguranță exploatare și respectarea tuturor normelor privind activitatea de patinoar;
- respectă prevederile legale prevăzute de Legea nr. 61/1991 pentru sancționarea faptelor de încălcare a unor norme de conviețuire socială, a ordinii și liniștei publice, republicată, referitoare la consumul de băuturi alcoolice în locurile publice; tulburarea liniștei locatarilor între orele 22⁰⁰-8⁰⁰.
- programul zilnic fiind între orele 10⁰⁰-21⁰⁰.

RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

- pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în acest contract, partea în culpă răspunde în condițiile legii;

IV. LITIGII

Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu acest contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă părțile nu cad de acord, vor fi soluționate de instanțele de judecată competente.

V. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Prezentul contract încetează de drept, fără a mai fi necesară intervenția instanței de judecată, în cazul în care una dintre părți:

- a) nu respectă clauzele contractuale sau le îndeplinește în mod necorespunzător;
- b) se află în imposibilitatea de a realiza obiectul înțelegerii;
- c) prin acordul comun al părților.



VI. DISPOZIȚII FINALE

Modificarea clauzelor din prezentul contract se poate face cu acordul ambelor părți și se consemnează într-un act adițional, care va face parte din prezentul contract.

Prezentul contract de asociere se încheie în două exemplare, câte una pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL DOROHOI

PRIMAR

ing. Dorin Alexandrescu

**VICEPRIMAR,
Cristian Dogaru**

**DIRECTOR ECONOMIC
ec. ELENA GAVRIL**

**Direcția Patrimoniu,
ing. Daniel Corolea**

SC ARIS BABY-PARK SRL,

**prin reprezentant
Michail Lichiardopol**

**Serviciul Administrarea patrimoniului,
jr. Balan Maria-Diana**



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DORHOI

Grigore Ghica nr. 34
715200 – DORHOI
BOTOȘANI – ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



COMISIA PENTRU ACTIVITĂȚI ECONOMICE, BUGET, FINANȚE ȘI ADMINISTRAREA DOMENIULUI PUBLIC ȘI PRIVAT AL MUNICIPIULUI DORHOI

RAPORT

de avizare a proiectului de hotărâre privind „asocierea dintre Municipiul Dorohoi și SC ARIS BABY PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial”

Comisia întrunită în ședință în data de 04.12.2020, a analizat :

- Referatul de aprobare al Primarului Municipiului Dorohoi, ing. Dorin Alexandrescu, cu nr. 15923 din 02.12.2020, precum și
- Raportul de specialitate întocmit de către Direcția de Patrimoniu ,din cadrul Primăriei Municipiului Dorohoi, cu nr. 15923 din 02.12.2020,

prin care se propune aprobarea Acordului de asociere încheiat între Municipiului Dorohoi și SC ARIS BABY PARK SRL, în vederea amenajării unui patinoar artificial.

La nivelul comisiei s-au analizat oportunitatea, circumstanțele și împrejurările adoptării prezentului proiect de hotărâre.

Nu au fost formulate amendamente.

Comisia **AVIZEAZĂ FAVORABIL** proiectul de hotărâre și îl propune spre adoptare Consiliului Local.

Nacu Sergiu

Președinte

Zegrea Maria

Secretar

Dogaru Cristian

Membru

Gavriluță Paula

Membru

Bursic Constantin

Membru